

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

Faculty: Dr. Brenda Oriana Aranda

boaranda@utep.edu

Teacher Educ. Office: EDUC 601 (915) 747-5426

Office Hours: Monday After Class or by Appointment

Course Information: **BED 4338** 3 Credit Hours

Online Synchronous: Monday 5:30-8:20pm

Course taught in Spanish. Blackboard Supported

10 hrs. Field-Based Experience Required

Course Description

This course examines the methods and resources for teaching biliteracy in dual language elementary classrooms. It focuses on the application of biliteracy in learning theories, methods of evaluation and consideration of individual differences, instructional practices contextualized in biliteracy curriculum development, and knowledge of state and national standards for Language Arts and Reading in Spanish and English. Students will design, implement, assess and critique biliteracy instruction, with an emphasis on effectively engaging dual language students. **This course is taught in Spanish.**

Course Purpose

This course is designed to prepare future teachers on the organization of a language arts program in a biliteracy context - planning, teaching, and assessing language arts through two languages, biliteracy, specifically in dual language contexts, **developing** the Science of Teaching Reading (STR) in Spanish and English in biliteracy settings.

Students will develop foundational knowledge of reading and writing through a language arts curriculum and apply it in planning for a lesson. Students will plan for and implement cross linguistic connections of the two language and literacy environments in Reading Language Arts (RLA) in Spanish and English: **Spanish Language Arts and Reading (SLAR)/English Language Arts and Reading (ELAR)** standards: (1) Foundational language skills; (2) Comprehension skills; (3) Response skills; (4) Multiple genres; (5) Author's Purpose and Craft; (6) Composition; and (7) Inquiry and Research.

Bilingual Target Language Proficiency Test [BTLPT] An important component for this course is supporting the growth and development of the Spanish language proficiency for bilingual teachers. As such, all **assignments for this course will incorporate all language domains in Spanish** (listening, speaking, reading, writing), will stress accent marks, grammar, syntax and vocabulary, and will also require practiced reading. **Information regarding the BTLPT Exam and links to practice guides are provided on BlackBoard.**



Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

State Standards and Student Learning Outcomes on BlackBoard and on page 7 of this syllabus: *The student will be able to ...*

- Demonstrate knowledge of the **Bilingual Education State Standards (III – VI, SBEC)**.
- Demonstrate knowledge of the **Bilingual Target Language Proficiency Standards**.
- Develop and apply academic language in Spanish during oral presentations, as well as in reading and written assignment (**BTLPT**).
- Identify, explain, and apply the 7 State Standards for Language Arts and Reading in Spanish/English TEKS.
- Review, explain, and apply the interrelated components of reading: oral language; phonological and phonemic awareness; the alphabetic principle; fluency to comprehension; and writing through both languages (SLAR/ELAR);
- Explain and Apply the **Science of Teaching Reading (STR)** in Spanish/English as research-based understanding of the cognitive processes in Biliteracy acquisition, **translanguaging**, and **bridging through Cross-Linguistic** instructional practices.
- Identify and explain T-TESS and its four domains: Planning, Instruction, Learning Environment, and Professional Practices and Responsibilities.
- Explain lesson plans. Complete lesson plans as they conduct classroom observations and develop a lesson plan for a micro lesson.
- Identify evidence of Planning and Preparation; Teaching methodologies; Use of resources; Classroom routines; Assessment for learning; and Student engagement during classroom observations.
- Identify appropriate resources (various genres; authentic, trans adapted, translated literature) that support biliteracy development.
- Explain and apply metalinguistic knowledge through the utilization of cross linguistic/bidirectional bridging strategies; and connecting environments.
- Develop observation and analytical skills as children develop language arts and reading through biliteracy; and
- Understand, identify and explain equity-based mind shifts in social cultural, cognitive, and linguistic factors that influence biliteracy development.
- Apply biliteracy in developing lesson plans utilizing the **Miner Assessment Tool (MAT)**.
- Demonstrate their knowledge and comprehension of the **Texas Educators' Code of Ethics**

FIELD EXPERIENCE: **State of Texas law- TAC§228.35(b)(1):** Candidates seeking teacher certification must complete a minimum of 30 clock-hours of field-based experience prior to clinical student teaching or internship (in our case, the Student Teaching Residency). **For this course you will have 10 hours of Field Experience required.** Field work includes both critical classroom observations and applications, hands on experiences and reflections of these experiences. These experiences will materialize through classroom observations and micro lesson planning for teachings. Observations will focus on the evidence of Planning and Preparation; Teaching methodologies; Use of

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

resources; Classroom routines; Assessment for learning; and Student engagement. You will also view assigned videos and conduct classroom observations in language arts in biliteracy contexts with emergent bilingual learners.

You will write reflections on these practices that will include: (1) What and why the teacher implements specific activities; (2) Evidence and analysis of planning, preparation, lesson sequencing, and instructional and assessment strategies; and (3) How the observation/ learning influenced your thinking about teaching and learning.

Reflective practices are an essential ingredient in your preparation. You write about how you understood what you observed – connections made, as well as any questions on what you observed. ***At the end of the semester, one of your reflections will be submitted and used as part of your official record to meet the requirements of TEA.***

TEXTBOOK & READINGS

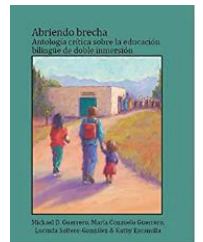
(1) Guerrero, M., Guerrero, M., Soltero-González, L. & Escamilla, K. (2017). Abriendo brecha: Antología crítica sobre la educación bilingüe de doble inmersión. DLeNM: Fuente Press.

(2) **A SIDE-BY-SIDE Review** State Standards for Language Arts and Reading (SLAR/ELAR) TEKS Spanish Language Arts and Reading and English as a Second Language Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS).

[Posted on Black Board]

(3) Armbruster, B.B., Lehr, F., Osborn, J., Adler, C.R. (Ed.), & Noonis, L.T. (Desigr.). (2006). The Research Building Blocks for Teaching Children to Read: Put Reading First, Kindergarten Through Grade 3. National Institute for Literacy, The Partnership for Reading. **[Posted on Black Board]**

(4) Mercier Smith, J.L., Baker, D., & Santoro, L. (2009, January/February). Early Intervention in Bilingual Education: Teaching Phonological Awareness in Spanish (La enseñanza de la conciencia fonémica en español). NABE News. **[Posted on Black Board]**



ADDITIONAL REQUIRED READINGS/RESOURCES

- Alfabeto | Learn Spanish Letter Sounds
<https://www.youtube.com/watch?v=n3AmHfeRsEg>
- Howard, E. R., Lindholm-Leary, K. J., Rogers, D., Olague, N., Medina, J., Kennedy, B., Sugarman, J., & Christian, D. (2018). Guiding Principles for Dual Language Education (3rd ed.). Washington, DC: Center for Applied Linguistics.
- **RISE** The RISE Institute for Literacy <https://www.riseinstituteforliteracy.org/theproblem>
- **Speaking in Tongues**, (2009). Patchwork Films.
- **TEKS Talks Beginning Reading/Writing** :<https://www.teksguide.org/teks/slak2avi/overview> ; <https://www.teksguide.org/teks/elak2aii/overview>
- **The Science of Teaching Reading: What is it?**

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

<https://www.nctq.org/blog/The-Science-of-Teaching-Reading>

<https://www.readingrockets.org/blogs/shanahan-literacy/what-science-reading>

The Science of Reading <https://www.youtube.com/watch?v=Er3luXjT4dg>

- The Simple View of Reading
https://www.youtube.com/watch?v=z9RzGlbFYRI&feature=emb_logo
- **Amplify PODCAST: The Science of Reading**
<https://amplify.com/science-of-reading-the-podcast/>

SUPPLEMENTAL READINGS/RESOURCES

- Beeman, K., & Urow, C. (2013). How Spanish works. In K. Beeman & C. Urow, *Teaching for Biliteracy: Strengthening Bridges between Languages* (pp.155-165). Philadelphia, PA: Caslow. [HOW SPANISH WORKS.pdf](#)
- CU Boulder School of Education. (2015, Feb. 4). Literacy Squared: Valuing Bilingualism [Video File]. Retrieved from https://www.youtube.com/watch?v=c_511EXuv_s
- Correa, C. (2016, Aug. 20). *DRA (Developmental Reading Assessment) Video Review* [Video file]. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=GZBxKnEW8z4>
- ¿De qué se tratará este libro? Maestra Mabe <https://www.youtube.com/watch?v=bjbF-hvp7ig>
- TheDictado - Bilingual 2nd Grade Classroom
https://www.youtube.com/watch?v=EV278nEX_UM&feature=youtu.be
- ELAR: Fact and Opinion: 3rd Grade <https://www.youtube.com/watch?v=IVGbz4EqyGs>
- Los sonidos iniciales (Spanish letter Sounds)
https://www.youtube.com/results?search_query=los+sonidos+iniciales+estrellita
- Maestra Mendoza (2019, Apr. 24). *Lotta Lara with guided reading* [Video file]. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=TbhdtwgO15M>
- Mastering Silent “e” Becoming more fluent:
<https://www.youtube.com/watch?v=Z47PHI2IAf8>
- Okapi (2019). *Despegando hacia la lectura Grados K-5*. Temecula, CA: Okapi Educational Publishing. Retrieved from <https://despegando-hacia-la-lectura.com/>
- Okapi (2019). *Flying to Start Literacy Grades K-5*. Temecula, CA: Okapi Educational Publishing. Retrieved from <https://flyingstarttoliteracy.com/>
- Reading in Motion. (2015, Apr. 21). *Reading in Motion Speaker Series with Kathy Escamilla* [Video file]. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=wDZeU8jNkoQ>
- Teaching for Biliteracy (2014, Dec. 8). *El dictado en primer grado - Karen Beeman, Teaching for Biliteracy* [Video file]. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=cZFGmxV11Ak>
- Teaching for Biliteracy (2015, Jul. 22). Biliteracy unit in 2nd grade: The bridge [Video File]. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=LG6hIK-W0TY>
- Teaching for Biliteracy. (2016, Jul. 7). The elements of the bridge [Video File]. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=zaZULxrR6O4>

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

Course Policies

Pay close attention to DUE dates for assignments. Late work is not acceptable. All work is expected to be submitted timely. **Late work will only be accepted in the case of a documented emergency and/or the situation has been communicated ahead of time with the faculty.** Once a deadline has been established for late work, no further extensions will be granted. Credit may be deducted at the discretion of the instructor.

Post your assignments by 11 p.m. (MT) on Saturdays (*unless otherwise indicated*) with plenty of time so that if you have any technology issues **you** have time to resolve the issue. Issues with connectivity must be addressed outside of class. All students are responsible for their technology. Use the HELP Desk and/or BlackBoard.

Students are expected to be prepared for class and check **BlackBoard and emails daily.**

Participation and Attendance Requirement: Attendance is required on time and documented.

Students are expected to be prepared to have done their readings and to be active participants. Reading the assignments is essential for meaningful participation. Teamwork is mandatory and provides a forum for discussion that cannot be duplicated. All students are required to be prepared for each course session and maintain a high level of professionalism and respect for one another as we engage in discussions and group work.

According to the UTEP Catalog, "At the discretion of the instructor, a student can be dropped from a course because of excessive absences or lack of effort. A grade of "W" will be assigned before the course drop deadline and a grade of "F" after the course drop deadline." See Policies and Regulations in the UTEP Undergraduate Catalog for a list of excused absences.

In this course, attendance is determined by class participation online. Participation is determined by completion of the following activities:

- Reading all course materials to ensure understanding of assignment requirements
- Participating in engaging discussions with your peers on Discussions
- Completing all weekly activities (assignments, exams, observations, etc.)

Course Communication:

- Office Hours: I will have office hours for questions/comments about the course before or after class. You can also request a virtual meeting on Zoom.
- Email: **UTEP e-mail is the best way to contact me.** I respond to e-mail within 24-48 hours of receipt. When e-mailing me, be sure to email from your UTEP account
- Announcements: Check Blackboard announcements frequently for any updates

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

STANDARDS OF ACADEMIC INTEGRITY: The University of Texas at El Paso prides itself on its standards of academic excellence. In all matters of intellectual pursuit, UTEP faculty and students must strive to achieve based on the quality of work produced by their individual. In the classroom and in all other academic activities, students are expected to uphold the highest standards of academic integrity. Any form of scholastic dishonesty is an affront to the pursuit of knowledge and jeopardizes the quality of the degree awarded to all graduates of UTEP. It is imperative, therefore, that all faculty insist on adherence to these standards. Any student who commits an act of scholastic dishonesty is subject to discipline. Scholastic dishonesty includes, but is not limited to cheating, plagiarism, collusion, and submission for credit of any work or materials that are not attributable in whole or in part to another person, taking an examination for another person, any act designed to give unfair advantage to a student or the attempt to commit such acts. Proven violations of the detailed regulations, as printed in the Handbook of Operating Procedures (HOP) and available in the Office of the Dean of Students, may result in sanctions ranging from disciplinary probation, to failing grades on the work in question, to failing grades in the course, to suspension or dismissal among others. For further information, please refer to <http://sa.utep.edu/osccr/academic-integrity/>.

Special Note: Artificial Intelligence (AI)

Use of AI technologies or automated tools, particularly generative AI such as Chat GPT or DALL-E, is not allowed for assignments in this class. Each student is expected to use critical and creative thinking skills to complete tasks and not rely on computer-generated ideas. Any direct use of AI-generated materials submitted as your own work will be treated as plagiarism and reported to the Office of Student Conduct and Conflict Resolution (OSCCR).

Students with Disabilities: If you have or believe you have a disability, you may wish to self-identify. You can do so by providing documentation to The Center for Accommodations and Support Services (CASS). Students who have been designated as needing this service must reactivate their standing with CASS on a yearly basis. Failure to report to this office will place a student on the inactive list and nullify benefits received. If you have a problem with testing, studying or learning, including a handicapping condition, such as a learning disability, vision or hearing impairment, or physical disability, you must notify the instructor by the end of the third week of class if you wish to request accommodation. You are encouraged to discuss this in confidence with the instructor and/or the director. The Center for Accommodations and Support Services can be reached at Web: <http://sa.utep.edu/cass/> Phone: (915) 747-5148 voice **E-Mail: cass@utep.edu** .

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

State Board of Education Certification Standards (SBEC)		Student Learning Outcomes (SLO)	Assessments
S I	<p>The bilingual education teacher has communicative competence and academic language proficiency in the first language (L1) and in the second language (L2). <i>The beginning bilingual education teacher knows and understands:</i> 1.1k How to read, write, and communicate orally in a proficient manner in L1 and L2; and 1.2k Academic language in L1 and L2.</p> <p>Bilingual Target Language Proficiency Test STANDARDS:</p>	<ul style="list-style-type: none">▪ Develop lesson plans and explain components in Spanish and English;▪ Apply academic language in reading and writing in Spanish and/or English to deliver presentations and in written assignments.▪ Explain and communicate effectively (orally and in writing) with families, colleagues, and the community in Spanish and English. <p>I. Listening Comprehension Standard I: Expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish.</p> <p>II. Reading Comprehension Standard II: Expected to be able to derive essential information, interpret meaning, and evaluate a variety of authentic materials written in Spanish.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Observations• Reflection• Journal Entries• Micro Lesson /Teaching Plans• Chapter Readings• Group/Table Talks• Presentations• Self-Narrated Recordings <ul style="list-style-type: none">• Observations• Reflection• Journal Entries• Micro Lesson /Teaching Plans• Chapter Readings

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

		<p>III. Oral Expression Standard III: Expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.</p> <p>IV. Written Expression Standard IV: Expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Group/Table Talks • Presentations • Self-Narrated Recordings
S III	<p>The bilingual education teacher knows the process of first- and second-language acquisition and development. <i>The beginning bilingual education teacher knows and understands:</i> 3.2k Major language components (e.g., phonetics, phonology, morphology, syntactic features, semantics, pragmatics); 3.6</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Explain: https://www.youtube.com/watch?v=z9RzGlbFYRI&feature=emb_logo <p>Strand 1 Foundational Language Skills [phonological/phonemic awareness, alphabetic principle; phonics, vocabulary, fluency];</p> <p>Strand 6 Composition [Phonetic Knowledge; Spelling Knowledge] of SLAR/ELAR. [STR-DI, DII] (The Science of Teaching Reading in Spanish & English Bilingual Settings)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Apply knowledge of linguistic concepts to select and use appropriate instructional methods, strategies, and resources/materials for teaching in Spanish and English: SLAR/ELA ▪ [STR-DI, II](The Science of Teaching Reading) Strand 1 Foundational Language Skills; Strand 6 Composition; and Strand 4 Multiple Genres. ▪ Apply knowledge in making connections between Spanish and English. (e.g., noting similarities and differences, using cognates): SLAR/ELAR TEKS ▪ Strands 1, 4, and 6. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Observations ▪ Reflection Journal Entries ▪ Micro Lesson /Teaching Plans ▪ Chapter Readings ▪ Group/Table Talks ▪ Presentations ▪ Self-Narrated Recordings
S IV	<p>The bilingual education teacher has a comprehensive knowledge of the development and assessment of literacy in the primary language. <i>The beginning bilingual education</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Explain SLAR/ELAR in promoting biliteracy in Spanish/English: ▪ Strand 1 Foundational Language Skills [STR DI II] (The Science of Teaching Reading) ▪ Strand 2 Comprehension <p>Strand 3 Response Skills Strand 4 Multiple Genres Strand 5 Author’s Craft Strand 6 Composition [STR DI](The Science of Teaching Reading) Strand 7 Inquiry and Research</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Observations • Reflection Journal Entries • Micro Lesson /Teaching Plans • Chapter Readings • Group/Table Talks • Presentations

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

	<p><i>teacher knows and understands:</i></p> <p>4.1k State educator certification standards in reading/language arts appropriate for the teacher’s level of certification and distinctive elements in the application of the standards for English and the Spanish language;</p> <p>4.2k Statewide language arts curriculum for Spanish as specified in the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS); and types of formal and informal literacy assessment in the primary language.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Describe the developmental writing stages for Spanish/English: Prephonetic; Early Phonetic; Semantic/Syntactic ▪ Describe meta linguistics knowledge to develop literacy/biliteracy; and ▪ Describe a variety of literacy assessments (DRA/EDL; Amplify; TX-KEA; mCLASS Texas) to plan and implement biliteracy instruction in Spanish/English. (The Science of Teaching Reading) 	<ul style="list-style-type: none"> • Self-Narrated Recordings • Presentations on 7 Strands
<p>SV</p>	<p>The bilingual education teacher has a comprehensive knowledge of the development and assessment of biliteracy.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Explain SLAR/ELAR in promoting biliteracy in Spanish/English: ▪ Strand 1 Foundational Language Skills [STR – D II] (The Science of Teaching Reading) ▪ Strand 2 Comprehension ▪ Strand 3 Response Skills ▪ Strand 4 Multiple Genres ▪ Strand 5 Author’s Craft ▪ Strand 6 Composition [STR DII] 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Side by Side Lesson Plan with same/different readers in Spanish and English ▪ Cognate Anchor Charts

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

<p><i>The beginning bilingual education teacher knows and understands:</i></p> <p>5.3k How to make connections between L1 and L2 to promote biliteracy.</p>	<p>(The Science of Teaching Reading)</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Strand 7 Inquiry and Research▪ Describe the developmental writing stages for Spanish/English;▪ Describe meta linguistics knowledge to develop literacy/biliteracy; and▪ Describe a variety of literacy assessments (Amplify; DRA/EDL; TX-KEA; mCLASS Texas) to plan and implement biliteracy instruction in Spanish/English.	<ul style="list-style-type: none">▪ Cross Language Connection Anchor Charts
---	--	---

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

BTLPT

- **All writing/presentations need to be in Spanish, organized, clear, and grammatical. ¡Con ACENTOS!** Resource: <https://www.fluentu.com/blog/spanish/spanish-accent-marks/>
- **Follow APA-style format.** Use references/citations following **APA** guidelines. Resource at: <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/>

Assignments/Grading

	Tareas y Calificaciones	Puntos	
1	Introducción - video	2	2
12	Synchronous online class: participation/activities/discussion	0.5	6
5	Lecturas/Grabaciones	2	10
4	Blogs	2	8
4	Diarios en español en BB	4	16
2	Presentaciones en español en equipo	5	10
6	Formatos de planeación	2	12
4	Videos – Reflexiones narradas de observaciones	2	8
2	Exámenes	5	10
1	RISE “Pre Assessment”	2	2
1	RISE- Taller de RISE:	6	6
1	Trabajos finales – Presentación Oral Individual	5	5
1	Ensayo: Reflexión Final , requisito de TEA <i>“Field Experience Hours record”</i> ; Notas de observaciones	5	5
		TOTAL	100

***En cualquier día de clase, se les puede presentar un examen sin aviso previo.**

- A 90 -100 puntos**
- B 80 – 89 puntos**
- C 70 - 79 puntos**
- D 60 -69 puntos**
- F menos de 59 puntos**




Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

El horario puede cambiar sin previo aviso

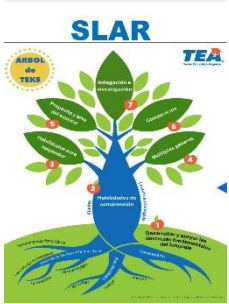

Horario

Semana	En preparación para clase/Tareas
S1 1/20	NO CLASS - Martin Luther King University Holiday
S2 1/27	<p>Tarea 1/22 en BB 11pm</p> <p>1. Hacer un video de 2-3 minutos y [2 puntos] narrado en español. Suban el enlace en BlackBoard (BB) en Semana 1. BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.</p> <p>En preparación para clase</p> <p>Leer: Abriendo Brecha: Texto <i>El bilingüismo, nuestro don</i> por Rebecca Blum Martínez (capítulo II, páginas 19-31). Leer: La introducción de los <i>TEKS 128 Las artes del lenguaje</i> en el desarrollo de la biliteracidad Estudiar el formato de la planeación de una lección.</p> <p>=====</p> <p>Tareas: 2/1; 11pm BB Rúbrica en BB</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p> 1. Lectura Grabada: Abriendo Brecha: I. La educación bilingüe en Estados Unidos de Norteamérica: continuidades y discontinuidades históricas y actuales, Aquino-Sterling, Rodriguez-Valls, y Outes. pgs. 2-3 ...de sus aulas. [2 puntos]</p> <p> 2. ¿Cuál es el mensaje que nos dan los autores en esta sección? pgs. 12-13 Un factor decisivo...del mundo. [2 puntos]</p> </div> <p></p> <p>BTLPT II. Reading Comprehension - Standard II: You are expected to be able to derive essential information, interpret meaning, and evaluate a variety of authentic materials written in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> <p>[Diario/Journal #1] (No suban documentos Word). [4 puntos] Ver 2 Videos: <i>TEKS Beginning Reading and Writing (for Spanish and English)</i> en BB, y contestar las preguntas en BB en un diario. BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I: You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> <p>[Planeación#1] Maestra Mabe [2 puntos]</p>

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

	<p>https://www.youtube.com/watch?v=bjbF-hvp7ig</p> <p>Completar la planeación (localizada en BB) según lo que observaron en el video de la clase de la maestra. Recuerden que estamos buscando la evidencia de la planeación/preparación desarrollada antes de dar la clase. Subir a BB como documento WORD.</p> <p>Formato del Título del archivo: Ej. Elenal_plan1</p> <p>BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I: You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish.</p> <p>BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p>														
<p>S3 2/3</p>  <p>The image shows a tree diagram for SLAR (Spanish Language Acquisition and Reading). The trunk is labeled 'Fundamental Language Skills'. The branches are labeled 'Comprehension Skills', 'Response Skills', 'Multiple Genres', and 'Author's Craft'. The roots are labeled 'Composition' and 'Inquiry and Research'. The TEA logo is visible in the top right corner.</p>	<p>En preparación para clase</p> <p>Leer y estudiar <i>La Introducción y los estándares de las artes del lenguaje en español – SLAR. En BB.</i></p> <p>Leer y estudiar Los 7 estándares de las artes del lenguaje: SLAR/ELAR <i>¿Cuáles son sus diferencias?</i></p>  <p>The image shows two tree diagrams side-by-side. The left one is labeled 'SLAR' and the right one is labeled 'ELAR'. Both have a trunk labeled 'Fundamental Language Skills'. The left tree has branches for 'Comprehension Skills', 'Response Skills', 'Multiple Genres', and 'Author's Craft'. The right tree has branches for 'Comprehension Skills', 'Response Skills', 'Multiple Genres', and 'Author's Craft'. The roots are labeled 'Composition' and 'Inquiry and Research'. A blue diamond with 'DIFERENCIAS' is between them. The TEA logo is visible in the top right corner of each tree.</p> <p>Leer y estudiar:</p> <p>Comparación entre:</p> <p>SLAR 1. Las destrezas fundamentales del lenguaje</p> <p>ELAR 1. Foundational language skills</p> <table border="1" data-bbox="456 1094 1170 1415"><tr><td>1. Developing and sustaining foundational language skills</td><td>1. Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar – lectura autodirigida.</td></tr><tr><td>2. Comprehension skills</td><td>2. Habilidades de comprensión: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.</td></tr><tr><td>3. Response skills</td><td>3. Habilidades para responder: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.</td></tr><tr><td>4. Multiple genres</td><td>4. Múltiples géneros: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos –géneros.</td></tr><tr><td>5. Author's craft</td><td>5. Propósito y arte del escritor: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.</td></tr><tr><td>6. Composition</td><td>6. Composición: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.</td></tr><tr><td>7. Inquiry and research</td><td>7. Indagación e investigación: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.</td></tr></table> <p>Tareas: [2/8; 11pm BB] Rúbricas en BB</p> <p>[Diario/Journal #2] en BB (no suban documentos Word) [4 puntos]</p> <p>Video: Teaching and Learning in DL Classrooms En BB. <i>¿Qué y cómo enseñaron las dos maestras?</i> Expliquen lo que significa: <i>el lenguaje en su naturaleza. Un mínimo de 250 palabras.</i></p> <p>BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I: You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish.</p> <p>BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> <p>[2/8; 11pm en RISE] [2 puntos]</p>	1. Developing and sustaining foundational language skills	1. Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar – lectura autodirigida.	2. Comprehension skills	2. Habilidades de comprensión: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.	3. Response skills	3. Habilidades para responder: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.	4. Multiple genres	4. Múltiples géneros: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos –géneros.	5. Author's craft	5. Propósito y arte del escritor: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.	6. Composition	6. Composición: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.	7. Inquiry and research	7. Indagación e investigación: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.
1. Developing and sustaining foundational language skills	1. Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar – lectura autodirigida.														
2. Comprehension skills	2. Habilidades de comprensión: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.														
3. Response skills	3. Habilidades para responder: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.														
4. Multiple genres	4. Múltiples géneros: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos –géneros.														
5. Author's craft	5. Propósito y arte del escritor: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.														
6. Composition	6. Composición: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.														
7. Inquiry and research	7. Indagación e investigación: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos.														



Spring 2025
BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

	<p>RISE – Taller de RISE: matricularse en <i>The RISE Institute for Literacy</i> ; tomar el “pre assessment” y ver la presentación de la introducción en RISE.</p>
<p>S4 2/10</p>	<p>Examen 1 <i>La Introducción y los estándares de las artes del lenguaje.</i></p> <p>BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.</p> <p>Tareas: [2/15; 11pm BB]</p> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p> 1. Lectura Grabada: Abriendo Brecha: VI. La claridad ideológica del maestro bilingüe: un reto en la educación bilingüe de calidad, Alfaro y Bartolomé pg. 95 ... hasta Al inicio [2 puntos]</p> <p> 2. ¿Cuál es el mensaje que nos dan las autoras en el capítulo? [2 puntos]</p> </div> <p>BTLPT II. Reading Comprehension - Standard II: You are expected to be able to derive essential information, interpret meaning, and evaluate a variety of authentic materials written in Spanish.</p> <p>BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p>
<p>S5 2/17</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><i>Foundational language skills</i></p>	<p>En preparación para clase</p> <p>LEER: Introduccion hasta pg. 18. En BB. Armbruster, B.B., Lehr, F., Osborn, J., Adler, C.R. (Ed.), & Noonis, L.T. (Desigr.). (2001). The Research Building Blocks for Teaching Children to Read: Put Reading First, Kindergarten Through Grade 3.</p> <p>VER: Phonological Awareness https://www.youtube.com/watch?v=LucNw_2G_FU</p> <p>VER: Phonemic Awareness https://www.youtube.com/watch?v=TLsCodzmj6U</p> <p>Vean los siguientes videos de (STR) Science of Teaching Reading</p> <p>The Science of Teaching Reading: What is it? https://www.nctq.org/blog/The-Science-of-Teaching-Reading https://www.readingrockets.org/blogs/shanahan-literacy/what-science-reading</p> <p>The Science of Reading https://www.youtube.com/watch?v=Er3luXjT4dg</p> <p>The Simple View of Reading https://www.youtube.com/watch?v=z9RzGlbFYRI&feature=emb_logo</p> <p>LEER: La enseñanza de la conciencia fonémica en español.</p>

Spring 2025
BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

 <p>Las destrezas fundamentales del lenguaje</p> <p><i>"Mastering the 'silent e' in English and reading more accurately"</i></p>	<p>Mercier Smith, J.L., Baker, D., & Santoro, L. (2009, January/February). Early Intervention in Bilingual Education: <i>Teaching Phonological Awareness in Spanish</i> En BB.</p> <p>Ver Video en BB: <i>Repasamos el silabario</i> https://www.youtube.com/watch?v=4WbDIRAiUCg</p> <p>En clase, grupos asignados y preparación para las presentaciones de la próxima semana.</p> <p>Tarea: [2/22; 11pm BB] Rúbrica en BB</p> <p>[Diario/Journal #3] en BB (no suban documentos Word) [4 puntos]</p> <p>Veán el video <i>One on One Reading Interventions: "Mastering the 'silent e'</i> https://www.youtube.com/watch?v=Z47PHI2IAf8</p> <p>Expliquen de lo que observaron en el video y hagan conexiones con lo que estamos aprendiendo. <i>¿Cuál fue el propósito de esta lección? ¿En total, cuántas actividades usó? Nómbrénlas. Escriban en el espacio de BB. No suban documentos "word."</i></p> <p>BTLP IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p>
<p>S6 2/24 Standard 1: Foundational Skills Phonological and Phonemic Awareness</p>	<p>Presentaciones – Rúbrica en BB [5 puntos]</p> <p>Armbruster, B.B., Lehr, F., Osborn, J., Adler, C.R. (Ed.), & Noonis, L.T. (Desigr.). (2001). <i>The Research Building Blocks for Teaching Children to Read.</i></p> <p>Tarea: [3/1; 11pm BB]</p> <p> 1. Lectura Grabada: Abriendo Brecha: V. La condición académica del estudiante bilingüe: asegurando el éxito de los estudiantes bilingües emergentes a través del programa de doble inmersión, Palmer, Cervantes-Soon, y Heiman. Pgs. 88-89 El translingüismo. [2 puntos]</p> <p>En clase: Explica el mensaje que nos da la gráfica en la página 82.</p> <p>BTLP II. Reading Comprehension - Standard II: You are expected to be able to derive essential information, interpret meaning, and evaluate a variety of authentic materials written in Spanish.</p> <p>BTLP IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p>
<p>S7 3/3 Estándar 1 – SLAR Las destrezas</p>	<p>Presentaciones – Rúbrica en BB [5 puntos]</p>

Spring 2025
BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

fundamentales del lenguaje; Ideologías en la enseñanza de la lectura inicial en español.



La enseñanza de la conciencia fonémica en español.
Mercier Smith, J.L., Baker, D., & Santoro, L. (2009).

BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.
BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.

Tarea: [3/8; 11pm BB]

[Diario/Journal #4] en BB (no suban documentos Word) **[4 puntos]**

La enseñanza de la conciencia fonémica en español. Hablen de la diferencia entre las **dos filosofías** de cada uno de los maestros (Sr. González y Sra. Ramírez) acerca de cómo enseñar la lectoescritura.

BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.

Vean los siguientes vídeos

Vean e identifiquen las diferencias entre cada video/programa

(1) *El alfabeto* <https://www.youtube.com/watch?v=n3AmHfeRsEg>

(2) *Los sonidos iniciales*

https://www.youtube.com/results?search_query=los+sonidos+iniciales+estrellita

BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I:

You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish.

S8 3/10

No class University Spring Break Week

S9 3/17

Asynchronous Examen 2 11pm [5 puntos]

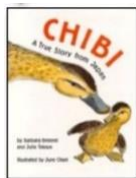
BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.

CONTENIDO: El conocimiento fonológico; el conocimiento fonémico; la fonética; el video de Michael y la 'e' silenciosa; los maestros González y Ramírez; el orden para introducir las letras; las sílabas en español; los 7 estándares; y los **2 estándares específicos a cada idioma**; El orden para introducir las letras; las sílabas en español; y los estándares 1 y 6; **2 estándares específicos a cada idioma.**

Tarea: [3/22; 11pm BB] [2 puntos] [Planeación #2] La maestra Moreno ¿Hecho u opinión? Fact or Opinion? www.youtube.com/watch?v=IVGb4EqyGs

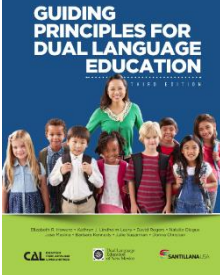




Subir en BB como documento Word

BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.




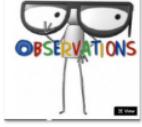
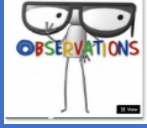

Spring 2025
BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

<p>S10 3/24</p> 	<p>En preparación para clase Guiding Principles for Dual Language Education, 3rd Edition Lean las siguientes secciones: "Forward, Acknowledgements, and Introduction," (páginas v, vii, 1). Tareas: [3/29; 11pm BB BTLPT II. Reading Comprehension - Standard II: You are expected to be able to derive essential</p> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p> 1. Lectura Grabada: Abriendo Brecha: IV. La educación de lenguaje dual: una reforma educativa Pgs. 55-56 ... hasta y aprenden juntos (Izquierdo, 2009). [2 puntos]</p> </div> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p> 2. Lee: Abriendo Brecha: IX. La enseñanza en los programas de doble inmersión, pg. 179. ¿Cuáles son las 3 Premisas que identifican las autoras? Comenta sobre una de las premisas. [2 puntos]</p> </div> <p>information, interpret meaning, and evaluate a variety of authentic materials written in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p>
<p>S10</p> <p>Las artes de lenguaje en <i>El programa bilingüe de doble inmersión</i> (DLBE)</p>	<p>Preparaciones para las observaciones y formatos, hojas para notas de las observaciones/experiencias. Tareas: [3/29; 11pm BB BTLPT II. Reading Comprehension - Standard II: You are expected to be able to derive essential information, interpret meaning, and evaluate a variety of authentic materials written in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p> 3. Leer la lectura: Abriendo Brecha: III. La familia como sistema de apoyo en el desarrollo de los niños bilingües, por Rojas-Cortez (páginas 35-48). Hacer una reflexión sobre algún punto del capítulo. [2 puntos]</p> </div> <p>En Clase: ver el video <i>Speaking in Tongues</i>, Hacer una reflexión</p>
<p>4 OBSERVACIONES/ACTIVIDADES EN LA ESCUELA MESITA</p>	
<p>S11 3/31</p>	<p>Tarea: Observación. Planeación #3 y Reflexión – Video [4 puntos] [para 4/5] BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I: You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish. BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> 

Spring 2025
BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

<p>S12 4/7</p>	<p>Tarea: Observación. Planeación #4 y Reflexión – Video [4 puntos] [para 4/12]</p> <p>BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I: You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish. BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> 
<p>S13 4/14</p>	<p>Tarea: Observación. Planeación #5 y Reflexión – Video [4 puntos] [para 4/19]</p> <p>BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I: You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish. BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> 
<p>S14 4/21</p>	<p>Tarea: Observación. Planeación #6 y Reflexión – Video [4 puntos] [para 4/26]</p> <p>BTLPT I. Listening Comprehension - Standard I: You are expected to be able to interpret meaning, derive essential information, and evaluate oral communications in Spanish. BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish. BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effective interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> 
<p>S15 4/28</p>	<p>Abriendo Brecha: <i>El español académico: el pilar olvidado de la educación bilingüe</i>, Guerrero & Guerrero (capítulo XII, páginas 217- 233). <i>¿Qué tan relevante es (1) el dominio del español del maestro bilingüe; (2) la falta de oportunidades para adquirir un español académico; y (3) romper el ciclo lingüístico vicioso?</i></p> <p>BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.</p> <p>Tareas: [5/3; 11pm BB]</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;">  1. Lectura Grabada: Abriendo Brecha: XII. El español académico: el pilar olvidado de la educación bilingüe, Guerrero & Guerrero. Pgs. 217-218 [2 puntos] </div> <p>BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.</p> <p>Guía para la Reflexión Final requerida por TEA</p>

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

S16 5/5	<p>❖ Asynchronous Presentación Oral Final (video) [5 puntos]</p> <p>Abriendo Brecha: <i>El español académico: el pilar olvidado de la educación bilingüe</i>, Guerrero & Guerrero (capítulo XII, páginas 217- 233). <i>¿Qué tan relevante es (1) el dominio del español del maestro bilingüe; (2) la falta de oportunidades para adquirir un español académico; y (3) romper el ciclo lingüístico vicioso?</i></p> <p>[Reflexión]</p> <ul style="list-style-type: none">a. ¿Cuáles son los puntos claves de nos presentan los autores?b. Conecta tus propias experiencias con todo esto. <p>BTLPT II. Reading Comprehension - Standard II: You are expected to be able to derive essential information, interpret meaning, and evaluate a variety of authentic materials written in Spanish.</p> <p>BTLPT III. Oral Expression - Standard III: You are expected to be able to construct effective interpersonal and presentational oral discourse in Spanish.</p> <p>Se espera que seas capaz de construir un discurso oral interpersonal y de presentación eficaz en español.</p> <p>Fecha de entrega: 5 de mayo a 11pm</p>
Finals Week 5/12	<p>❖ Asynchronous Ensayo por escrito - Reflexión Final (requisito de TEA) [5 puntos]</p> <p>BTLPT IV. Written Expression- Standard IV: You are expected to be able to write effectively interpersonal and presentational discourse in Spanish.</p> <ul style="list-style-type: none">❖ Notas de todas las observaciones❖ El Récord Oficial de 10 horas de Observaciones❖ Certificado RISE <p>Fecha de entrega: 12 de mayo a 11pm</p>

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

RÚBRICA PARA EVALUAR Lectura en Voz Alta

ASPECTOS/PUNTOS	2 Excelente	1 .5 Bueno	1 Aceptable	.5 Bajo
Pronunciación	Lee las palabras correctamente, sin errores de pronunciación.	Lee la mayoría de las palabras correctamente, con pocos errores de pronunciación.	Lee la mayoría de las palabras correctamente, pero con algunos errores de pronunciación.	Lee con dificultad para pronunciar las palabras correctamente.
Respeto a los signos de puntuación	Lee con entonación adecuada, transmitiendo emociones y matices en la lectura.	Lee con entonación adecuada la mayoría de las veces, pero con algunas inconsistencias.	Lee con entonación adecuada en ocasiones, pero con dificultad para mantenerla.	Tiene dificultad para utilizar una entonación adecuada al leer.
Velocidad de lectura	Lee con una velocidad adecuada para su nivel, sin pausas excesivamente largas.	Lee con una velocidad adecuada la mayoría de las veces, pero con algunas pausas largas.	Lee con una velocidad adecuada en ocasiones, pero con dificultad para mantenerla.	Lee con una velocidad lenta y pausas excesivamente largas.

RÚBRICA PARA EVALUAR BLOG

ASPECTOS/PUNTOS	2 EXCELENTE	1 SATISFACTORIO	.5 MEJORABLE	0 INSUFICIENTE
BLOG	Desarrolla toda la información solicitada.	Incluye toda la información solicitada.	Incluye casi toda la información solicitada.	Incluye menos de la información solicitada. Alumno no ha trabajado eficazmente .
CONTENIDO	Trabaja en profundidad los contenidos, con detalles y ejemplos. El conocimiento del tema es excelente.	Incluye un conocimiento básico del tema. Integra algún detalle y/o ejemplo	Incluye poca información esencial del tema.	El contenido incluye muy pocos detalles
USO DEL LENGUAJE	Utiliza un lenguaje claro, adecuado. No existen errores gramaticales	Utiliza un lenguaje adecuado. 3 o menos errores gramaticales	Utiliza un lenguaje inadecuado. 4 errores gramaticales	Utiliza un lenguaje inadecuado. Más de 4 errores gramaticales

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

RÚBRICA PARA EVALUAR DIARIOS/REFLEXIONES

INDICADORES	4 EXCELENTE	3 SATISFACTORIO	2 MEJORABLE	1 INSUFICIENTE
CONCEPTOS PRINCIPALES	Incluye todos los conceptos importantes del tema. Expresa con precisión conocimientos fundamentales de temas planteados	Incluye la mayoría de los conceptos acerca del tema. Expresa conocimientos adecuados de temas planteados	Incluye algunos de los conceptos importantes acerca del tema. Expresa conocimientos limitados de temas planteados	Los conceptos que se incluyen son poco relevantes o no presentan relación con el tema. No expresa conocimientos fundamentales
ENLACE ENTRE CONCEPTOS	Todos los conceptos presentan una conexión adecuada	La mayoría de los conceptos presentan una conexión adecuada	Faltan algunos enlaces entre los conceptos	Falta enlazar los conceptos
ESTRUCTURA Y ORGANIZACION	Tiene estructura jerárquica completa, con organización clara y es fácil de interpretar	Tiene una estructura jerárquica, con una organización clara	La estructura es imprecisa, la organización es poco clara	No existe estructura, la información está desorganizada
ORTOGRAFIA	Sin errores de ortografía. Usa formato APA correctamente	De 1 a 2 errores de ortografía. Intenta usar formato APA correctamente	De 3 a 4 errores de ortografía. Uso limitado de formato APA	5 o más errores de ortografía. No sigue formato APA

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

RÚBRICA PRESENTACIONES EN EQUIPO

Categoría/Desempeño	5	4	3	2-1
Presentación	Excelente preparación. La distribución es equilibrada. Todos los miembros del equipo cumplen con los compromisos acordados	Buena preparación. La distribución es equilibrada. Entre casi todo el equipo. La mayoría de los miembros del equipo cumplen con los compromisos acordados	Preparación adecuada. La presentación recae en algunos miembros del equipo. Solo algunos miembros del equipo cumplen con los compromisos acordados	Preparación limitada. La distribución es desequilibrada. Los miembros del equipo no cumplen con los compromisos acordados
Participación	Todos los integrantes del equipo se muestran interesados en el trabajo. Identifica y resume de manera muy efectiva los puntos principales	Casi todos los integrantes del equipo se muestran interesados en el trabajo. Identifica y resume de manera efectiva los puntos principales	Solo algunos integrantes del equipo demuestran interés por el trabajo. Identifica y resume algunos de los puntos principales	Los integrantes del equipo demuestran apatía frente al trabajo. Comprensión limitada/ninguna al identificar y resumir puntos principales
Comunicación	Todos los miembros del equipo establecen una buena comunicación	La mayoría del equipo se mantiene en comunicación	Existen faltas en la comunicación entre los miembros del equipo	La comunicación entre los integrantes del equipo es limitada

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

RÚBRICA PLANEACIÓN/PLANTILLAS DE LECCIONES

Criterio de Evaluación	2 EXCELENTE	1 SATISFACTORIO	.5 INSUFICIENTE
Contenido	Incluye todos los componentes importantes de una lección	Incluye la mayoría de los componentes importantes de una lección	Los componentes que se incluyen son poco relevantes en la lección
Organización	La lección está muy bien organizada. Se respeta una secuencia lógica	La lección está organizada. Transiciones claras.	La lección es difícil de seguir. Las transiciones no son claras. Falta secuencia
Materiales/recursos	Materiales/recursos detallados, atractivos y relacionados a la lección	Materiales/recursos son algo detallados, atractivos y relacionados de alguna manera	Materiales/recursos son poco atractivos, poco relevantes, o no complementan la lección
Ortografía y puntuación	No hay errores ortográficos o de puntuación. Sigue formato APA donde corresponde	Hay de 1 a 4 errores de ortografía o puntuación. Generalmente usa formato APA donde corresponda	Hay 5 o más errores de ortografía y puntuación. No usa formato APA donde corresponde

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

RÚBRICA PARA EVALUAR PPTS/VIDEOS

ASPECTOS/PUNTOS	2 EXCELENTE	1 SATISFACTORIO	.5 MEJORABLE	0 INSUFICIENTE
PPT/VIDEO	Desarrolla toda la información solicitada. El alumno ha trabajado muy bien con la herramienta digital	Incluye toda la información solicitada. El alumno ha trabajado bien con la herramienta digital	Incluye casi toda la información solicitada. El alumno ha trabajado con la herramienta digital	Incluye menos de la información solicitada. Alumno no ha trabajado eficazmente con la herramienta digital
CONTENIDO	El video trabaja en profundidad los contenidos, con detalles y ejemplos. El conocimiento del tema es excelente.	El video incluye un conocimiento básico del tema. Integra algún detalle y/o ejemplo	El video incluye tan solo información esencial del tema	El contenido incluye muy pocos detalles
ORIGINALIDAD	El producto muestra gran originalidad. También se integran ideas de recursos/personas (son citadas)	El producto muestra cierta originalidad. Se incluye algunos recursos o ideas (son citadas)	Se usan ideas de otras personas (son citadas), cierta evidencia de originalidad	Se usan ideas de otras personas sin citar
USO DEL LENGUAJE	Utiliza un lenguaje claro, adecuado y fluido con buena entonación. No existen errores gramaticales	Utiliza un lenguaje adecuado y fluido con entonación aceptable. 3 o menos errores gramaticales	Utiliza un lenguaje inadecuado, entonación deficiente. 4 errores gramaticales	Utiliza un lenguaje inadecuado, entonación deficiente. Más de 4 errores gramaticales

Spring 2025

BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

RÚBRICA PAR EVALUAR EXPOSICIÓN ORAL FINAL

Criterios de Evaluación	5	4	3	1-2
Contenido	Presenta información completa, con ejemplos y evidencia relevante	Presenta información suficiente, con algunos ejemplos y evidencia relevante	Presenta información poco clara con pocos ejemplos y evidencia relevante	Presenta información insuficiente, sin ejemplos o evidencia relevante
Organización	La exposición está bien estructurada, con introducción clara, desarrollo coherente y conclusión sólida	La exposición tiene una estructura adecuada, con introducción clara, desarrollo coherente y conclusión aceptable	La exposición tiene una estructura poco clara, con introducción poco clara y conclusión débil	La exposición tiene una estructura poco clara, con introducción poco clara y conclusión débil
Lenguaje y comunicación	El expositor utiliza un lenguaje claro, adecuado y fluido. Buena entonación y volumen de voz	El expositor utiliza un lenguaje adecuado y fluido. Entonación y volumen de voz aceptable	El expositor utiliza un lenguaje poco claro inadecuado y fluido. Un volumen bajo	El expositor utiliza un lenguaje, poco claro o inadecuado con entonación deficiente.
Apoyo visual	Los medios utilizados son atractivos y relevantes	Los medios utilizados son adecuados y relevantes	Los medios utilizados son poco atractivos, poco relevantes	Los medios utilizados son inadecuados o irrelevantes,
Tiempo	La exposición se ajusta al tiempo asignado	La exposición se ajusta al tiempo asignado, pero se excede o acorta ligeramente	La exposición se excede o acorta significativamente al tiempo asignado	La exposición se excede o acorta demasiado el tiempo asignado

Spring 2025
BED 4338 [27477]

Teaching Literacy and Language Arts in Dual Language Elementary Classrooms
La enseñanza de la lecto-escritura y las artes del lenguaje en el aula de lenguaje dual

RÚBRICA PARA EVALUAR ENSAYO FINAL

INDICADORES	5 EXCELENTE	4 SATISFACTORIO	3 MEJORABLE	1-2 INSUFICIENTE
CONCEPTOS PRINCIPALES	Presenta con precisión el tema y la idea principal ampliando el panorama del lector	Presenta el tema y la idea central con claridad	Presenta con alguna inconsistencia el tema y la idea central	No se comprende el tema a tratar ni la idea principal
ENLACE ENTRE CONCEPTOS	Expone con claridad los argumentos que sustentan la idea principal, incluye citas, y referencias bibliográficas	Expone adecuadamente los argumentos que sustentan la idea principal, incluye citas, y referencias bibliográficas	Expone parcialmente los argumentos que sustentan la idea principal, incluye citas, y referencias bibliográficas	No expone los argumentos que sustentan la idea principal, incluye citas, y referencias bibliográficas
CONCLUSIÓN	Sintetiza de manera muy organizada las ideas expuestas en el desarrollo y realiza una reflexión final completa	Sintetiza bien las ideas expuestas en el desarrollo y realiza una reflexión final completa	Sintetiza las ideas expuestas en el desarrollo y realiza una reflexión final completa	No logra sintetizar las ideas expuestas en el desarrollo y realiza una reflexión final completa
ORTOGRAFÍA	Utiliza correctamente las reglas ortográficas, Utiliza correctamente los signos de puntuación. Usa formato APA correctamente	Presenta dos o tres errores al utilizar las reglas ortográficas o los signos de puntuación. Intenta usar formato APA correctamente	Presenta cuatro o cinco errores al utilizar las reglas ortográficas o los signos de puntuación. Uso limitado de formato APA	No utiliza las reglas ortográficas. Utiliza correctamente los signos de puntuación. No sigue formato APA